

Notre site internet
www.theatrewallon.be

bpost
PB-PP
BELGIE(N) - BELGIQUE
P205040



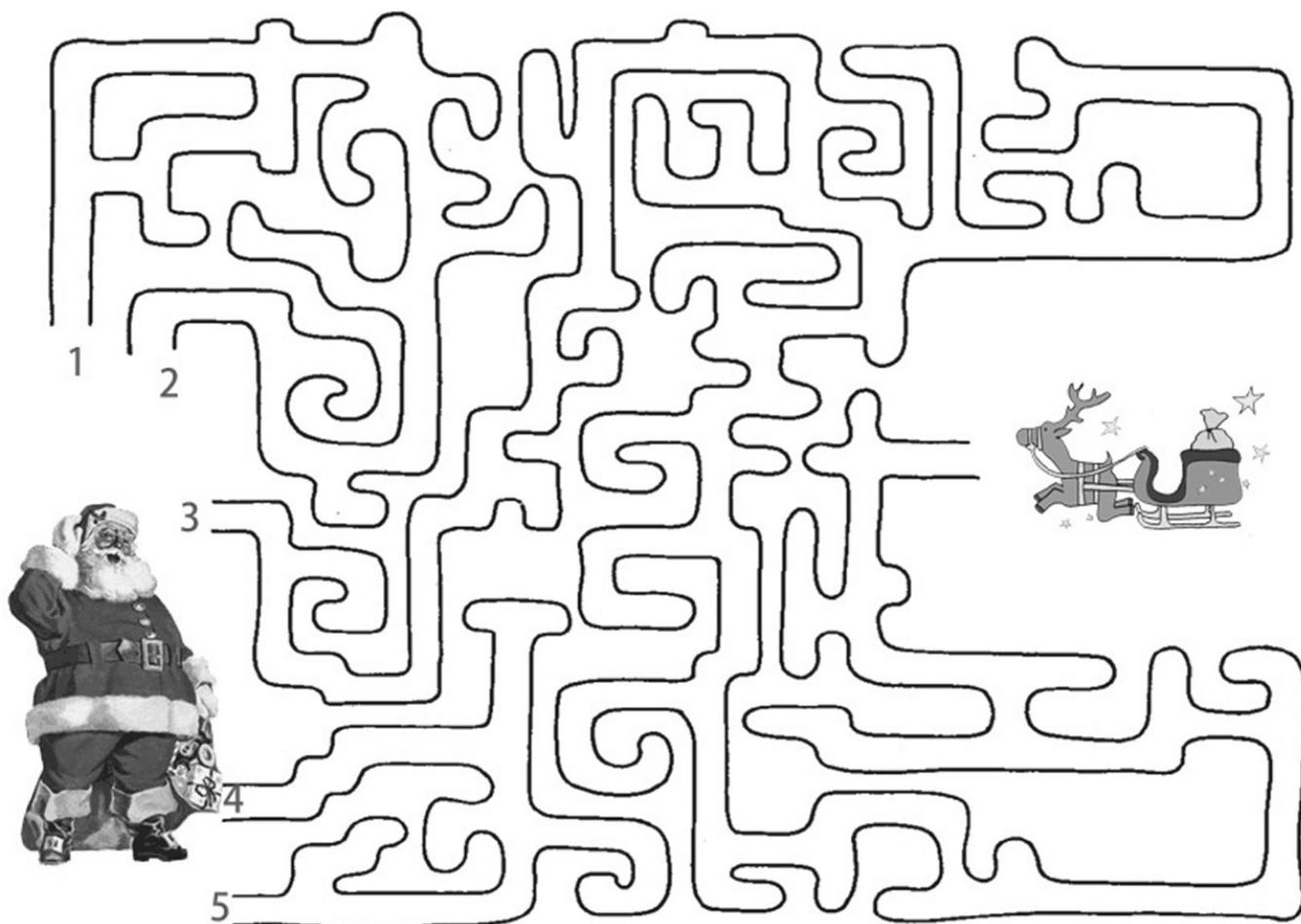
BULLETIN WALLON

88ème ANNEE

PERIODIQUE MENSUEL D'INFORMATIONS

Prix du numéro : 1,50 €

N° 348 Décembre 2017



Expéditeur : Pierre Habets - Rue Gérard Wilket, 23 - B 4672 SAINT-REMY

Tél.- fax : 04/387.50.71. ou par courriel : habets_pierre@voo.be

Lisse dè contenou

Lorsque j'étais enfant—Louis Stasse	3
Décimbe	3
Remise du prix du mérite wallon 2017	4
Dj'èls a vèyou	5
Di tot èt d'rin—l'Agneû d'Lîdje	6-7
Agenda des spectacles	8
Participants au Grand Prix du Roi Albert 2017-2018	8
Marionnettes	9
Comité de la FCWPL	10
Recettes	11
Anonces	12-13-14
Noël—Joseph Defrêcheux	13
Dj'a mès annêyes—Nicole Goffart	14
Adresses utiles	15-16

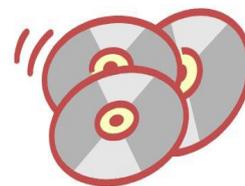
Vous êtes peut-être à la recherche, d'une grammaire, d'une B.D, d'un disque ancien, d'un C.D., d'un recueil de poésies, d'un livre...
tout cela en wallon et vous ne les trouvez pas (ou plus) dans le commerce



La Boutique des Amis du Trianon

Dispose peut-être de ce que vous cherchez

Renseignements : Anne-Marie COLLETTE
Avenue Destenay 4/91 à 4000 Liège - Tél : 0478 / 42 14 60



Vous avez des activités en wallon prévues dans les mois à venir, vous voulez publier un article, vous avez des idées d'amélioration pour le bulletin wallon,

...

Vous pouvez me contacter : le soir et le week-end : 04/342 99 28—0486/039 639

Par mail, 7 jours sur 7, 24h sur 24 : bulletinwallon @outlook.be

Au plaisir de vous lire,

Avis aux abonnés

Le coût de notre administration ne fait malheureusement que d'augmenter, (frais téléphonique et postaux, imprimeur etc...) cela nous oblige à revoir le taux de nos cotisations.

La participation individuelle passera à 15€ l'année civile

La participation des cercles dramatique, littéraire et autres passera à 30€ l'année civile.

Les envois à l'étranger passeront à 30€ l'année civile.

Le bulletin au numéro passera à 2€ le numéro.

Ces nouvelles dispositions seront d'application au 1^{er} janvier 2018.

Merci de votre compréhension.

La Fédération

Lorsque j'étais enfant le Wallon était considéré comme une langue grossière, voire vulgaire et on nous interdisait de le parler. Pourtant les adultes l'utilisaient entre eux.

Cependant, notre français était régional et comprenait de nombreux mots et tournures wallonnes.

A l'heure où l'Europe se construit, avec son nivellement des cultures, nous ressentons le besoin de retrouver notre identité et l'on peut remarquer que où existe un patois ou une langue régionale, celui-ci est remis à l'honneur.

Contrairement aux idées reçues, notre wallon est toujours vivant. Non seulement, une partie non négligeable de nos concitoyens parlent le Wallon quand ils en ont la possibilité, mais en outre des sociétés telles que "La Wallonne" (plus que centenaire) existent dans tous les coins de Wallonie et continuent de promouvoir notre beau langage. Il existe aussi des centaines de troupes théâtrales qui avec un enthousiasme remarquable contribuent à sa pérennité.

Toutefois, le Wallon est avant tout une langue orale et à présent qu'on ne la parle plus guère dans la rue ou sur le lieu de travail, le besoin de le lire et même de l'écrire est de plus en plus ressenti.

Louis Stasse

Décimbe

1/12 èloi patron dès cis qu'ouvrèt lès métôs.

*4/12 Bâbe patronne dès houyeûs, dès cis qui fèt lès mohones
èt tos lès mêtîs dandj'reûs*

*6/12 Nicolèy patron dès scolîs , dès veûl'tîs èt dès bat'lîs
(vitriers et bateliers)*

24/12 al sise di Noyé on fèt dès boukètes

Remise du prix du mérite Wallon 2017

Après une carrière consacrée à l'enseignement, c'est tout naturellement que Nicole Goffart revient au langage qui a bercé son enfance et toute sa jeunesse. Afin de perfectionner la langue orale, elle décide de passer à l'apprentissage de l'écrit et s'inscrit aux cours de wallon de la ville de Liège. D'élève, elle devient vite professeur et commence à s'adonner à l'écriture : de petits textes, des chansons et puis, de fil en aiguille, elle écrit des pièces de théâtre en wallon.

Lauréate de plusieurs concours, elle a également eu la chance de voir quelques-unes de ses pièces portées à l'écran, ainsi qu'aux Estivades internationales à Gorizia en Italie, avec Li vwès dès sondjes. Elle a collaboré gracieusement au projet du Gala wallon 2017.

Dans l'adaptation du conte musical de Prokofiev « Pierre et le Loup » « Pitit Piére èt l'êd vilin leûp » en wallon liégeois. Au cours de cette soirée, le prix du mérite Wallon. 2017 a été remis à Nicole Goffart.

Toutes nos félicitations pour ce beau parcours.



Dj'èls-a vèyou !

Cette rubrique est la vôtre, n'hésitez pas à l'alimenter lorsque vous avez vu un spectacle.

Ce 22 octobre, j'ai assisté à la représentation : « Dè bouyon po on mwèrt » de R. Ruwet et Y. Stiernet interprétée par « Quéle Trope » de Comblain-au-Pont.

J'ai passé un après-midi très divertissant, j'ai partagé les rires délirants de toute la salle ...

L'ambiance entre comédiens est formidable, on sent entre eux une bonne entente ce qui donne au spectacle une grande cohésion. Même si on n'est pas très familier avec la langue wallonne, celle-ci a permis une bonne compréhension de l'intrigue.

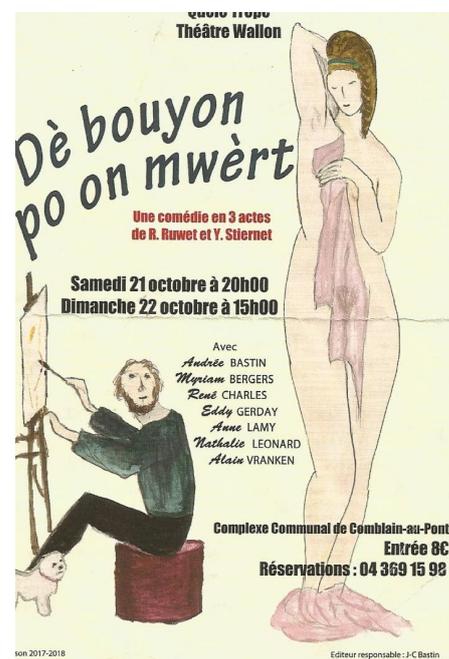
Le jeu très imagé d'Andrée Bastin (rôle de l'agent de police) était très convaincant.

De par leur excès, les costumes (non civils) étaient particulièrement comiques.

Il faut également souligner l'aisance d'Anne Lamy dans la pratique de la langue wallonne.

Bien entendu, la séance s'est clôturée par le Chant des Wallons repris en chœur par tous les spectateurs.

PHIL



DI TOT ET D'RIN... INSI A L'VOLEYE...

Au cours de ces vingt dernières années : dispôye mi pinsion : j'ai eu la chance de parcourir plusieurs provinces wallonnes, afin d'assister à des spectacles en wallon, comme bien d'autres sans doute, les voyages formant la jeunesse !

Au cours de cette nouvelle « djônèsse », j'ai acquis la conviction qu'il ne suffit pas de s'y rendre, d'applaudir afin de les remercier du spectacle présenté, ni de leur remettre diplômes et médailles pour les années passées à la défense du wallon, ce qui fait toujours plaisir de part et d'autre, mais qu'il est aussi important de les écouter attentivement, en gagnant leur confiance afin de connaître leurs impératifs besoins dans le futur.

Lors de son assemblée générale, deux mille cinq, la fédération de la province de Liège, a donné, encore plus que d'ordinaire, la parole à tous les membres désireux de le faire. Ce fut un merveilleux moment d'entente et de clairvoyance pour cette assemblée hors du commun et les absents ont eu bien tort. Ils sont excusés, les impératifs de la vie et d'une saison de théâtre ayant aussi des priorités.

Ce qui m'amène néanmoins, à rapporter ici les propos entendus dans les régions visitées et comme le dit souvent ma Présidente « avou dès wants disqu'à spâles » ... et j'écoute toujours, Hum ! ma Présidente.

Adon çou qui va sû sèront dès rapwètroûles d'avâ lès vôyes n' ègadjant qu' mi.

LI CRITIQUE : On nos d'mande sovint * Qui pinsève di nosse spèctâke ? * Li ci qui nos d'mande çoula qui ratind - t - i ? ... Ine rèsponse di martchand ? Li djudj'mint d'on "candide, ou bin d'on "chevronné" po n'nin dire, on Vî. ?

Po m'pârt dji n'sé nin tofèr rèsponde, minme avou dès grands wants, èt çoula m'em ... m'annôye bêcôp. Poqwè ? Pace qui si dji prind li breûsse à r'lûre, dj'ârè tot sorîre ! Mins i rataqu'ront lès minmes èreûrs èt à m'sonlant, dji n'ârè nin chèrvou à grand-tchwè ... Adon qwè ?

Mutwè n'a-ti nin bêcôp d'plankèts (**èt dji heûve divant m'pwète**) capâbes di hoûter ine critique sûtèye, sins avu, d'ine track, ine pèce po mète so l'trô . .

Come par ègzimpe « Dj'a d'vou candjî d'acteûr », « Dji n'aveu nin l'sâle po lès rèpètitions, » « Dj'a candjî, c'èsteût dè trop bon walon » « C'èst come çoula qui dji veû l'pièce ». « Nos èstant chal d'abôrd po nos bin plère ! » etc ...

Nos pôrîs l'zî rèsponde qui : Vos avez vèyou trop grand. Vos avez fêt l'distribucion sins-acteûrs di r'candje. Vos n'avez nin l'èquipe assez sôdèye. Vos n'avez nin assez d'rigueûr. Vos avez on trop bon public qui lu, vint po vèyî sès parints, camarâdes, li fi dè boldjî, dè mayeûr ... etc .

Mins, li public, wice volez'v qui vâye ? I n'a qui la qu'on djâze walon. ... ! Çou qui n'èst nin n'rèzon po n'nin r'mète l'ustèye so l'mèstî ... po fé mî !

C'è-st-ossi sovint cåse, qui lès corèdjeûs "animateûrs" di nos tèyâtes, mètèt totes leûs fwèces à disfinde leûs k'pagnèyes d'amateûrs èt çou qui va avou, sins avu li formâcion parfonde dè mèstî. On n'èst nin pourcê divant d'avu s'tu cossèt !

Cwand vos d'mandez à dès vîs rats gris tot ramwinris come mi, leûs idèyes, i v'diront qui, à tèyâte, i n'a dès « conventions » qui fât sûre, minme si èle

ni candjèt wère, sâf po l'matériél « sons - loumîres - dècors. » Di pus, è walon, i fât ine bone kinohance di çou qu'èst scrît, ni rin candjî sins l'avis d'lôteûr, tot sûvant à lècsion, li ponctuaçion, prononciâcion èt acçants, çoula à fêt di placer l'vwès, nin seûl'mint po lès treûs prumîs rangs, mins ossi vint mètes pus lon, po qui polèsse rire ou tchoûler tot sûvant èt comprindant l'pièce, sins micro « amplificateûr » di tot lès dèfôts.

Le « Vecteûr » du wallon est sans nul doute la littérature et la poésie. Le dialogue de tous les jours, que l'on parle sans arrêt, d'instinct, sans réfléchir en est l'outil ; la scène l'endroit le plus populaire, directe et payante .

Les copin'rèyes, cours de wallon à l'école, universités du troisième âge, sont absolument nécessaires mais, souvent, trop littéraires et élitistes . Cela sert à quoi si le bon langage existe mais n'est même pas respecté sur scène.

Et si on inversait les données ? Pourquoi ne pas déplacer l'école afin de la rendre plus efficace, faire d'une pierre **trois** coups en instruisant les **Animateurs** et les **Comédiens** lors des deux ou trois premières répétitions, le **Public** en profitant lors des représentations. Dans les stages de mise en scène et d'art dramatique l'on donne des cours d'expression corporelle, mais, à ma connaissance, rarement ou jamais de cours de diction, d'interprétation de textes sans précipitation verbale. Pourquoi ? Cela gênerait - il nos metteurs en scène, nos comédiens, nos littéraires ? Estimeraient - ils perdre leur temps ? La balle est à saisir au bond, à vous de jouer !

« Le théâtre, cet art don la loi première et peut-être la seule, est d'amuser en instruisant. » *Beaumarchais*.

Dji sé qui tot çouchal vos l'avez dèdja léhou èt ètindou ine sawice, portant i-n-a trop pô tchwè qui candje divins nos sâles. Ni roûvians nin qui li sinne dè tèyâte, c'èst l'imådje d'èl vèye di tos lès djoûs, li cisse qu'on djowe sins r'la, tot-z-î mètant dès foûmes.

Po lès Critiques, mètans nosse « susceptibilité » d' costé, sins hètchî l'cov'teû so nosse tièsse, tot hoûtant lès ancîns ou lès sincieûs, sins nos mâvler . . . ou adon . . . n'èlzî d'mandans rin !

Si nos-èstans fîrs di nosse tèyâte è walon èt lès pus fwèrts, batans nos po l'prover . . . mins à cabasse èt sins sprâtchî l's-ôtes.

Passionémint " Tèyâte " l'Agneûs d'Lîdje.

- Cwant-on louke lès pâres di pavêye, on n' veût pus qu' Lîdje èst tote nozêye.

Lorsqu'on regarde les pavés des trottoirs, on ne voit plus que Liège est toute gracieuse.

- Cwand, po-z-ovrer, on n' a nou gos', li corèdje toûne a êwe di mosse.

Lorsqu'on n'a pas le goût du travail, le courage dégénère.

P-H Thomsin

AGENDA DES SPECTACLES

Vendredi 1 décembre à 20 h. Samedi 2 décembre à 20 h. Dimanche 3 décembre à 15 h. Vendredi 8 décembre à 20 h. Samedi 9 décembre à 20 h.	CRAS-AVERNAS salle MIC-MAC ru G.Wauthier 1 Li Troup'Abaronnaise BASSE VOYE De Jean Rathmes Rés. : A.Hella, 0495 85 56 29 du lundi au vendredi de 18,30 h. à 21 h. le W.E. de 9 à 12 h.
Vendredi 1 décembre à 19 h30 Samedi 2 décembre à 19 h30 Dimanche 3 décembre à 14 h30 Samedi 9 décembre à 14 h30	REMICOURT Centre Culturel Rue Haute 25 Le Centre dramatique dialectal Li bone d'èfants Opérette de C.Déom et Mirano Rés.M.Festers-Dethier 0477 19 09 86 de 15 à 19 h.
Samedi 2 décembre à 19,30 h. Dimanche 3 décembre à 14,30 h.	Théâtre du TRIANON Rue Surllet 20 à LIEGE Bone an'nèye de Ch.Deryche et Y.Stiernet Rés. : 04 342 40 00 (mercredi,jeudi,vendredi de 12 à 18 h.)
Samedi 9 décembre à 20 h. Samedi 16 décembre à 20 h. Dimanche 17 décembre à 15 h.	Comblain-La-Tour, salle Tellier Les Z'Atuvus Belles-Mères De Bernard Fripiat Rés. : 04/369 25 86 ou roger.derclaye@skynet.be
Samedi 16 décembre à 20 h.	GRIVEGNEE Centre de Loisirs de Robermont Rue du Bas-sin 119 Lès Foûs guides 22...vola m'feume De Ch.Deryche et J.Thoune Rens. : Jules Briol, 0475 306 407
Samedi 16 décembre à 19,30 h. Dimanche 17 décembre à 14,30 h. Dimanche 31 décembre à 19,30 h. Samedi 6 janvier 2018 à 14,30 h. Dimanche 7 janvier à 14,30 h.	Théâtre du TRIANON Rue Surllet 20 à LIEGE CADEAU Revue des fêtes de Guy Dirick et Jack Rés. : 04 342 40 00 (mercredi,jeudi,vendredi de 12 à 18 h.)

Participants au 81ème Grand Prix du Roi Albert 2017-2018

La Fraternité Poussetoise—4350 Remicourt
Les Longuès Pènes—1320 Tourinnes La Grosse
L'Union Warnantaise—5537 Warnant
asbl El Môhjo des Walons—6010 Couillet
La Bonne Entente—1360 Perwez
Li Troupe Abaronnaise—4280 Hannut (Cras Avernas)
La Saint Rémoise—4672 Saint Remy
Cercle Wallon Vesquevillois—6870 Vesqueville
Les Disciples de Chéniers—6060 Gilly

Marionnettes

Théâtre à Denis Rue Sainte-Marguerite 302 à 4000 Liège Réservations et renseignements : 04/224.31.54 / 0475/70.10.04

Dim 03 10h30 et 15h00 Spectacle spécial avec la venue de saint Nicolas (réservation obligatoire)
Mer 06 15h00 Qui a kidnappé St Nicolas
Dim 10 10h30 En suivant l'étoile
Mer 13 15h00 En suivant l'étoile
Dim 17 15h00 En suivant l'étoile
Mer 20 15h00 Le Noël du petit Nicolas
Dim 24 10h30 Relâche : Joyeux Noël !
Mar 26 15h00 Li Naissance
Mer 27 15h00 Sous le sapin
Jeu 28 15h00 Le fou du roi
Ven 29 15h00 Le génie de la Mauricie
Dim 31 15h00 Relâche : Bonne année !

Théâtre de Marionnettes de Mabotte Rue Mabotte, 125 4101 Jemeppe Spectacle de marionnettes liégeoises Les mercredis et les dimanches Renseignements : M. Defays 04/233 88 61

02/12/2017 (15h00) La légende de St. Nicolas.
02/12/2017 (19h00) La légende de St. Nicolas.
03/12/2017 (10h30) La légende de St. Nicolas.
03/12/2017 (15h00) La légende de St. Nicolas.
06/12/2017 (14h30) La légende de St. Nicolas.
09/12/2017 (15h00) Pinocchio.
10/12/2017 (15h00) Pinocchio.
13/12/2017 (14h30) Pinocchio.
16/12/2017 (15h00) Pinocchio.
17/12/2017 (15h00) Pinocchio.
20/12/2017 (14h30) Pinocchio.
23/12/2017 (15h00) Un drôle de bonhomme ...
26/12/2017 (15h00) Un drôle de bonhomme ...
27/12/2017 (14h30) Un drôle de bonhomme ...
28/12/2017 (15h00) Un drôle de bonhomme ...
29/12/2017 (15h00) Un drôle de bonhomme ...
30/12/2017 (15h00) Un drôle de bonhomme ...

Musée Tchantchès, Rue Surlet, 56, 4020 LIEGE

Dim 03 10h30 et 15h00 Spectacle spécial avec la venue de saint Nicolas (réservation obligatoire)
Mer 06 15h00 Qui a kidnappé St Nicolas
Dim 10 10h30 En suivant l'étoile
Mer 13 15h00 En suivant l'étoile
Dim 17 15h00 En suivant l'étoile
Mer 20 15h00 Le Noël du petit Nicolas
Dim 24 10h30 Relâche : Joyeux Noël !
Mar 26 15h00 Li Naissance
Mer 27 15h00 Sous le sapin
Jeu 28 15h00 Le fou du roi
Ven 29 15h00 Le génie de la Mauricie
Dim 31 15h00 Relâche : Bonne année !

Musée de la vie wallonne Théâtre de marionnettes Rue des Mineurs à 4000 Liège

Dimanche 3 Le mystère de saint Nicolas
Mercredi 6 Le mystère de saint Nicolas
Dimanche 10 L'infâme usurpateur
Mercredi 13 L'infâme usurpateur
Dimanche 17 Le père Noël a disparu
Mercredi 20 Le père Noël a disparu
Mardi 26 Li naissance
Mercredi 27 Le père Noël a disparu
Jeudi 28 Bertrand le Noir

Théâtre Al Vile Rouwale de Coq Avenue des Marronniers, 166 A 4420 Saint-Nicolas Réservations et renseignements : 04/233.76.35

Le 2 décembre 2017 à 15h

Vacances mortelles

16 décembre 2017 à 15h

La malédiction du haut koenigsbourg





Fédération Culturelle Walone dèl Province di Lîdje

Comité

Bureau



Estelle LEMAIRE

Présidente

0494 37 95 89



Paul-Henri THOMSIN

Vice-président

04 246 41 43



Jeannine XHENSEVAL

Vice-présidente

0497 86 45 78



Pierre HABETS

Secrétaire

04 387 50 71



Claude JOLY

Secrétaire adjoint

04 365 73 38



Marie-Rose LAMBERT

Trésorière

0478 98 14 99



Sabine STASSE

Rédactrice Bulletin Wallon

0486 03 96 39



Anne-Marie COLLETTE

Bibliothécaire et envoi Bulletin Wallon

0478 42 14 60

Administrateurs



Anne DELPORTE

Administratrice

04 248 18 70



Emile MATHOT

Administrateur

0495 21 57 17



Eugène GALERE

Administrateur

0476 98 48 46



Gilbert DANS

Administrateur

04 250 90 94



Christel BAIWIR

Déléguée UCW

0497 77 98 72



Benoît RENSON

Administrateur

0478 33 40 48



Thierry RENARD

Administrateur

0498 71 67 09

Spéculôs' de Pierrette Harray.

Martchandèyes :

1 kg d' farène

375 gr di blond souke di pot

375 gr di breun' souke di pot

350 gr di boûre

150 gr di molowès-amandes

2 oûs

1 pitite jate di lècê

ine bone picêye di sé

1 cwî a café di spéciâlès spêces po spéculôs' vindowes so l'no « 4 épices »

1 cwî a café di bicarbonåde di soude

Préparâcion :

Mahîz èssonle : farène – lès soukes di pot – amandes – spêces – bicarbonåde – sé

Fez fonde li boûre è lècê.

Adjoutez lès-oûs.

Kimahîz èt prustihez po-z-aveûr ine pâsse qui tint bin èssonle.

Fez dès rôlès di 4 cm di diamète èt lèyîz rispwezèr disqu'à lèd'dimin.

Fez tchâfer vosse fôr a l'avance a 175°.

Discôpez vos rôlès an rondales d'on ½ cm.

Ècrâhîz vosse platène, mètez-i lès spéculôs' èt cûhez lès a pô-près ¼ d'eûre. Wêtîz lès bin...qwand i candjèt d'coleûr c'èst qu'i sont-st-a pont. Ni lès hèrez nin trop' onk a costé d' l' ôte ca i vont s' sitinde tot cûhant.

Lès galèts d' Lîdje de Yvette Derwa.

Martchandèyes :

- 1 kg de farène

- 600 g di blanc souke

- 80 g di lèveûre

- 1/2 kg d' boûre

- 1/3 di lite di lècê

- 1 picêye di sé

Mahîz l' farène, li lècê èt l' sé divins 'ne goflète.

Mahîz l' lèveûre divins on pô d'êwe avou on souke.

Adjoutez al pâsse.

Lèyîz lèver 1/2 eûre.

Radjouter li boûre èt l' souke.

Fez dès nokètes d'a-pô-près 80 g.

Lèyîz co lèver 1/4 d'eûre.

Cûhez divins on fiér a galèts.

A magnî tchôd ou freûd.

THEATRE
COMMUNAL
WALLON

LE TRIANON

20 rue Surlet - 4020 LIEGE

Revue franco-wallonne de Guy DIRICK & JACK
avec les artistes du Trianon, du JackShow et le Ballet du JackShow

Cadeau!

SAMEDI 16 DÉCEMBRE À 19H30 - DIMANCHE 17 DÉCEMBRE À 14H30

DIMANCHE 31 DÉCEMBRE À 19H30

SAMEDI 6 JANVIER À 14H30 - DIMANCHE 7 JANVIER À 14H30

RESERVATION du mercredi au vendredi de 12h à 17h **04 342 40 00**

Photo © Marc Daine

Emporté de timbre - Action Culturelle
Editeur responsable : Paul LEFFIN 20 rue Surlet, 4020 LIEGE



réalisé avec l'aide
de la Fédération
Wallonne Royale
Service Théâtre



impulsé
V.M. de Liège



MENU

Mise en bouche

Entrées

Duo de saumon au mascarpone

et au foie gras de canard

Velouté d'endives

Plat

Quisse de pintade rôtie

Tatins d'aigarnes croustis

Pomme de terre en éventail

Dessert

*Mougat glacé aux amandes sucrées et pistaches
grillées*

P.A.F. 70€ spectacle, repas et animation

Anonces

N'hésitez pas à transmettre vos petites annonces pour les besoins de votre troupe théâtrale : recherche, vend, achète, loue, offre, échange ...

Les Amis du Trianon ont édité un calendrier 2018 au profit de leur association ATWT, au prix de 3 €, 100 modèles différents
Renseignements: info@theatrewallon.be ou au 0479 80 76 26
En vente au comptoir des Amis du Trianon
et aux fêtes de Wallonie place St Lambert.



Les Amis du Trianon aident leur théâtre Soutenez-les !

Div'ni mambe dès Amis de Trianon, c'est fé viquer vosse téyâte.

Li cotisâcion c'est 8€ po l'mons. A payî so l'novê compte : BE20 0689 0666 1956

ATWT rue Surlet, 20. 4020 Liège

Pour tous renseignements, contacter uniquement *Mr René MASSART*
Responsable de la gestion des cotisations : GSM 0475 314 687 ou par Email :
rene.massart@skynet.be

Mèrci po vosse côp di spale, li comité ATWT

NOËL

Noël est la fête populaire par excellence. Partout, à Liège, on célèbre gaiement le réveillon, en mangeant des *boûkètes*, crêpes de farine de sarrasin, que l'on arrosait de fréquentes rasades. Les enfants n'étaient point les derniers à souhaiter le retour de cette grande fête. Leur impatience se traduisait de la sorte :

*On-z-a tant brêt Noyé
qu'il è-st-arrivé.*

De même qu'au jour des Rois, des bandes de femmes et d'enfants venaient *hèyî* ou *hèlî*, c'est-à-dire qu'elles allaient de porte en porte chantant des Noëls dans l'espoir d'obtenir quelques *boûkètes* en retour.

De leur côté, les enfants imploraient la générosité de la dame du logis en répétant d'un ton traînard :

Dji vins hèyî al flaminète,

li dame di d' chal fèt dès boûkètes.

*Ine pitite pârt dièw
nosse dame s'i v' plêt.*

Joseph Defrêcheux

Comblain-la-Tour Salle Talier

Les 2000 présentent : samedi 9 décembre 2017 à 20 h
samedi 16 décembre 2017 à 20 h
dimanche 17 décembre 2017 à 15 h

Belles-Mères

Live comédie de Bernard Fripiat

ALTA 2011

Réservations : 04 / 369 25 86
roger.declaye@skynet.be

article 27

Hamoir

Entrée 8 €

Edit. resp. : Christian Dewitte route de Flot, 7 - 4180 Hamoir

Dj'a mès-annêyes !

Ça î-èst ! Dj'a co 'ne fèye mès-annêyes !

Dji n'a wåde dèl roûvî,
Tant qu'i-n-ârè 'ne saquî

Po m'î fé rapinser !

Qué bê djoû, hin, tot l'minme,...adon qu'vos v'dimandez

Si c'èst possibe qu'i-n-âye dèdja in-an d'passé !

Ca, cwand vos v'rîtôurnez, po loukî èn-èrî,

Ricwèri tos lès cis qui n'sont pus qu'dès sov'nîrs,

Vos rêfûzez dè creûre, tot vèyant cisse longue vòye,

Qui l'djoû di vos-annêyes deûse èsse on moumint d'djôye.

Mins vos neûrès-îdêyes, vos n'èlzès mostrez nin...

Vos fez on bê sorîre, âs cis qui, djintimint,

Ni roûvihèt jamây dè mostrer qu'i v's-inmèt.

Eco pus', ci djoû-là, c'è-st-à vos qu'i tûzèt,

Avou ine pitite carte ou bin sacwantès fleûrs,

Pitit mèssèdje d'on djoû, frâhûle moumint d'boneûr !

BIBLIYOTÉKES

Bibliyotéke dès pãrlers dèl Walon'rèye

Musée de la Vie wallonne

Cour des mineurs, 4000 LIEGE

Baptiste FRANKINET : Tél : 04/237.28.50

Courriel : bdw@viewallonne.be.

REUNIONS LITTERAIRES

ROYAL CAVEAU LIEGEOIS se réunit au Tchantchès. Les 2^{èmes} jeudis de 19h30 à 21h30.

Rapoûlédje, vilès tchansons.

Contact: 04 362 58 38

email: jeanine.salenbien@skynet.be

LI CAVÔ HUTWÈS 085/21.10.39

1^{er}jeudi à 19h30. A nosse baraque, rue Malle Terre

TIHANGE. Parler, lire, écrire et chanter en wallon.

COPIN'RÈYES

CÈRKE DÈS SÎZES WALONES DI SPÀ .

Les 3^{èmes} jeudis 087/77.19.89

Foyer Culturel Vaux Hall SPA .

Bibliothèque, rue de l'Hôtel de Ville à VIELSALM.

THIMISTER-CLERMONT

« Lès K'picîs dè walon »

Le 1^{ier} jeudi du mois de 19h.45 à 22h.00

Local Caroline Deheselle à Bèfve, La Minerie-Thimister

Animateurs: Jacques Jamar (087/44.51.40) et Céleste Schoonbroodt (087/44.64.68)

NOSSE COPIN'RÈYE 087/46.93.98.

Les 1^{ers} vendredis de 16h à 17h30. Centre Administratif

R. Neuve 35 à PEPINSTER.

JUPRELLE-TABLE DE CONVERSATION WALLONNE (ouverte à tous)

04/278.32.79

Tous les lundis de 14h.30 à 16h.. Salle du Trihé à Juprelle

C.R.I.W.E. 04/342.69.97.

Les mercredis de 16h à 18h.. Animation Marcel Slan-gen

Cafétéria du Théâtre du Trianon, Rue Surllet 20 à 4020 Liège

COPIN'REYE DI WAREME

019/32.45.35 P. Roth

Un mardi sur deux, de 16h.30 à 18h.

Au local des loisirs de la ville

Li copin'reye dès sotès

Tous les premiers mercredis du mois de 14 à 17H parc des sources, 78, avenue des Thermes 4050 CHAUDFONTAINE **Information : Marcel Louis 04/351.72.71 – 0474.29.02.59** cause-rirealusine@hotmail.be

Li copin'reye di Oûpêye

Tous les lundis de 17 à 19 heures à la bibliothèque d'Oupeye **Renseignements : 04/248.13.05**

Copin'rèye de Glons

Tous les lundis de 15h à 17h au Centre Culturel de Glons.

Table de conversation en wallon à Visé 0486 / 57 44 05

Chaque semaine (sauf congés scolaires) alternativement vendredi de 14h à 16h et samedi de 10 h à 12h

A la Maison de la Laïcité, rue des Béguines 7A

Table de conversation en wallon à Aywaille 04 384 83 93

Chaque 3^e lundi du mois la salle du MOC au N° 6 de l'avenue de la République Française (près de la gare) de 14 à 16h.

Cette activité est organisée dans le cadre d'énéo, mouvement social des aînés, section d'Aywaille.

Rejoignez-nous sur
facebook profil

Fédération Culturelle Wallonne



COURS DE LANGUE ET DE LITTÉRATURE WALLONNES

C.R.I.W.E 04/342.69.97. Les mardis de 19h à 21h (hors vacances) rue Surllet 10 à 4020 LIEGE.

Institut d'Enseignement de Promotion Sociale de la Communauté Française d'Ans/Alleur

Rue Georges Truffaut 37 à 4432 Alleur tél. : 04/239.80.30

Tous les mercredis de 18h30 à 21h.

U3A NOSSE LINGADJE 04/370.18.01

Les vendredis de 9h à 12h. Marché Couvert

Rue J.Prevers 1 LIEGE Droixhe.

LES AMIS DE LA FN 04/264.06.63

Lundis et mercredis à 20h30 Atelier de Théâtre Wallon. Charlemagn'rie rue H.Nottet 11, Herstal.

DJOYEÛS WALONS D'SO LÈS C'MONES .

Pour tous : le mardi de 16 à 18 heures

Local : Centre Culturel de Seraing, rue Renaud Strivay à 4100 SERAING

R.JOELANTS 04/336.09.56. / F.CHAUMONT 04/336.21.79

F.P.S. ROCOURT 04/248.18.70. Les mardis de 17h30 à 19h.. Cercle Culturel communautaire de Rocourt.

« Lès K'picîs de walon »Thimister-Clermont

Le premier jeudi du mois de 19h45 à 22h00 pour le groupe "Copin'rèye" de 19h45 à 22h00
Le troisième jeudi du mois de 19h45 à 22h00 pour le cours de wallon

Local : Caroline Deheselle à **Bèfve, La Minerie-Thimister**

SCHOONBROODT Céleste

Rue de l'Egalité, 25

4890 THIMISTER

Tél : 087/44.64.68

Gsm : 0485/61.79.64

celestesch@hotmail.com

Éditeur responsable : Sabine Stasse
04/342.99.28

Bd E. de Laveleye, 89/12—4020 Liège

bulletinwallon@outlook.be

LI WALON SO LÈS-ONDES

RADIO HESBAYE FM 107.5

Les jeudis de 19h30 à 21h. R.Joannes 019/32.81.64.

VICACITE RTBF FM 90.5

Jacques Warnier et Louise Moor

Les lundis de 20h00 à 23h00

« SÎZE WALONE ».

A N'NIN RATER

Tos les djoûs dèl saminne dè londi à vinrdi« Liègeoiseries » d'a Paul-Henri Thomsin so lès ondes di Vivacité.

L'à-matin 7h15, avou Olivier Colle (Liège matin). L'après -l'dîner, à 15h.15, avou Michel Vincent (Liège aller-retour)

RADIO PLEIN SUD FM 93.5

tel : 04/275.45.82

Mardis de 9 à 13h par l'animateur Robert. Les mercredis de 19 à 22h par les animateurs Nicolas et Jean-Claude.

RADIO RFB Villers FM 107.9

Tél. : 085/ 21.49.86 - Présentation René Motin

Le lundi de 19 à 22h – "come es nos mohone"

« BULLETIN WALLON »

Dépôt légal N° BD 29975, adressé aux associations, auteurs et membres en règle de cotisation. Associations **30 € (3 exemplaires)**, auteurs et membres **15 € .Compte BE39 0689 3137 3819** de la F.C.W Liège, 4000 LIEGE.

Avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles et du Conseil des langues endogènes, de la Province de Liège et du Service des Affaires Culturelles, de la commune de Blegny.

Les articles publiés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.